

Arts in a Multicultural Australia



Australia Council policy on Arts in a Multicultural Australia




The Australia Council is very pleased to issue its revised policy in relation to the Arts in a Multicultural Australia (AMA).

As this document points out, the Council adopts policies in order to inform its actions and its support for the arts in this country. These policies will inevitably reflect the perceived values and priorities of a particular time and they will, and should, change as the people and institutions associated with them also change.

In the case of the AMA policy, the approach over the years has altered as the place and understanding of multicultural arts has changed. Thirty years ago 'ethnic arts' was a commonly used term to describe the artistic expression of migrants to Australia and was usually equated with folkloric arts and cultural maintenance only. By the 1990s there was a much stronger awareness of the contribution made by artists from non-English speaking backgrounds to the cultural fabric of our country.

As we move into the 21st century the cultural diversity of Australia's community is universally recognised. Our contemporary practice is therefore perhaps best described as Arts in a Multicultural Australia. It is this that we, at the Council, are charged with promoting and supporting through the implementation of this policy.

I would like to thank the people who brought this policy together; the members of the Council's Multicultural Advisory Committee chaired by Deborah Klika, the many respondents to the Committee's survey and questionnaires during the past 18 months and the members of the editorial team of Teresa Crea, Industry Consultant and Cecelia Cmielewski, Senior Policy and Research Officer.



Margaret Seares
Australia Council Chair

G O A L

The Australia Council values the traditions and capacity for innovation that exist in Australian multicultural and Aboriginal and Torres Strait Islander society and encourages the creativity and artistic expression resulting from this diversity.

TADA, *Writing with the Hip*, Saleh Saqqaf, Elizabeth Jabour, Alissar Gazal, 1996;
photo: Ernie Polley



Yanya Boston, KAHA; photo: Nexus Multicultural Arts Centre



Poonkhin Khut, *Pillow Songs*, 1998; photo: Simon Cuthbert



Wu Lin Dance Theatre, *Nushu, The Women's Script*, 2000; photo: Jim Hooper

If you would like to discuss information about the Australia Council for the Arts in your first language please telephone the Translating and Interpreting Service on 131 450 (local call anywhere in Australia) and ask to be connected with the Australia Council. The Australia Council Support for the Arts Handbook provides information about the artform funding areas and is available free upon request. It also includes a list of organisations, which offer advice for artists in your state. Please call 1800 226 912 to receive a copy. Our web address is www.ozco.gov.au

Arts in a Multicultural Australia

Horn of Africa Women's Theatre Project, *Beyond the Mask*, 1998; photo: Viv Meheas Photos



Si desea conversar en su lengua materna sobre la información relativa al Consejo australiano para las Artes, llame al Servicio de Traducción e Interpretación (TIS) al 131 450 (precio de llamada local desde cualquier lugar de Australia) y pida que le conecten con el Australia Council. El Manual "Australia Council Support for the Arts Handbook" (Manual del Consejo australiano de apoyo a las artes) contiene información sobre los sectores de financiación por tipo de arte. Es gratuito, pídale. Incluye asimismo una lista de las organizaciones que ofrecen asesoramiento a los artistas en cada Estado. Llame al 1800 226 912 para obtener una copia. Nuestra dirección en Internet es www.ozco.gov.au.

Las artes en una Australia multicultural

To achieve high quality and well profiled artistic practice and content by:

- Encouraging the development and creation of multicultural work by artists of all backgrounds
- Supporting artists choices about engagement with their cultural heritage
- Creating conditions for artists to excite audiences and create demand
- Enabling innovative companies to create and support more new multicultural work
- Enabling large organisations to develop and profile multicultural arts practice
- Promoting artists and their multicultural arts practice

To foster attitudinal change promoting inclusiveness in the arts sector by:

- Recognising the different centres and forms of expression of multicultural Australia in the arts
- Stimulating critical debate
- Promoting the achievements and diverse artistic choices within multicultural arts practice
- Promoting the Australia Council's values of equity and access

To develop a sustainable infrastructure for multicultural arts practice by:

- Utilising existing arts and government infrastructures more effectively
- Employing existing multicultural policy more effectively
- Developing partnerships
- Training leaders

O B J E C T I V E S

Creating work that stands between the past, present and future; from the past comes an enormous wealth of cultural identity; in the present I negotiate my identity as an artist in Australia; the future brings together those different realities.
Bagryana Popov, Hildegaard Theatre Company



Rakini, *Mindimi (The Burmese Princess)*, 1999, Rakini, photo: Frances Andrijich

William Yang, *Blood Links*, 1999, photo: S. Kinoshita



Αν θα θέλατε να συζητήσετε πληροφορίες σχετικά με το Συμβούλιο Αυστραλίας για τις Τέχνες (Australia Council for the Arts) στην κύρια γλώσσα σας παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στη Μεταφραστική και Διερμηνευτική Υπηρεσία (Translating and Interpreting Service) στο 131 450 (τοπική κλήση από οποδήποτε στην Αυστραλία) και να ζητήσετε να συνδεθείτε με το Australia Council. Το Εγχειρίδιο Υποστήριξης Τεχνών του Συμβουλίου Αυστραλίας (Australia Council Support for the Arts Handbook) παρέχει πληροφορίες για τους τομείς χρηματοδότησης μορφών τέχνης και διατίθεται δωρεάν σε όλους το ζητήσουν. Περιλαμβάνει επίσης κατάλογο οργανισμών οι οποίοι προσφέρουν συμβουλές για καλλιτέχνες στην πολιτεία σας. Παρακαλείσθε να τηλεφωνήσετε στο 1800 226 912 για να παραλάβετε αντίτυπο. Η διεύθυνση των ιστοσελίδων μας είναι www.ozco.gov.au

Melbourne Workers Theatre, *Money*, written by Patricia Cornelius, 1998, Maria Theodorakis and David Adamson, photo: Viv Mehes Photos



To enable the Australia Council to effectively implement its Arts in a Multicultural Australia (AMA) policy by:

- Supporting the role of the Australia Council's Multicultural Advisory Committee (ACMAC)
- Understanding where AMA policy initiatives interact with Australia Council objectives
- Evaluating the outcomes of the Australia Council's multicultural initiatives and policies regularly
- Promoting regular communication with the field
- Being informed of developments within the AMA environment



Policies help organisations establish principles of action. They usually reflect the perceived values and priorities of a particular moment. They are subject to change. The value of policy statements comes from the way people and institutions engage with them.

Policies are not intended to be prescriptive.

Mindful of our diverse cultural heritage, the Australia Council has had a policy about multiculturalism in the arts for over ten years. In 1998 the Australia Council's Multicultural Advisory Committee (ACMAC) initiated a review in order to evaluate and bring new energy to this policy. Strategic planning had not been undertaken for some time, and it was recognised that there had been many developments in the field.

H O W D I D W E



doppio-parallelo, *Preludes to an Exile*, Sasha Carruozzo, 1996; photo: Peter Heydrich



Samirami Ziyeh, *Prayer Bundle*, 2000; photo: Samirami Ziyeh

There should be regular interaction with field officers, community cultural organisations, and at least once a year, a national 'forum' on AMA related issues and implementation.
Robert Malara, Blacktown Migrant Resource Centre

Company Loaded, 1997, Margrete Helgeby and Stefan Karlsson; photo: Ashley de Prazer



Paulina Quinteros Dancers, LAIKAM, Rebecca Taylor, 1998; photo: Reuters

DEVELOP THIS POLICY ?

The ACMAC review was open, broad and consultative. ACMAC consulted practitioners, met with the National Multicultural Advisory Council and the Federal Minister for Immigration and Multicultural Affairs and Minister for Reconciliation, conducted research via the distribution of discussion papers and surveys and attended various artform and community conferences.

During this two-year period, ACMAC also met more regularly and undertook to ensure that reports of its findings were tabled across Council and discussed at Fund meetings. The Aboriginal and Torres Strait Islander Arts Fund Grants Committee, itself a member of ACMAC for over two years, also made an important contribution.

The current policy statement is the result of the evolution of these discussions, debates and consultations.

Ако желите да разговарате о информацијама о Australia Council for the Arts (Савет Аустралије за уметности) на вашем матерњем језику, молимо вас да назовете Translating and Interpreting Service (Службу преводилаца и тумача) на 131 450 (по цени локалног позива из било ког места у Аустралији) и да их замолисте да вас повежу са Australia Council. Australia Council Support for the Arts Handbook (Приручник Подршка савета Аустралије за уметности) садржи информације о финансирању одређених врста уметности и на захтев може бесплатно да се добије. Приручник такође садржи списак организација које деју савете уметницима у вашој држави. Молимо вас да назовете 1800 226 912 да бисте добили примерак. Наш вебсајт је www.ozco.gov.au



W E F I N D ? W H A T D I D

The first Arts for a Multicultural Australia policies highlighted issues of access, equity and the maintenance of cultural heritage.

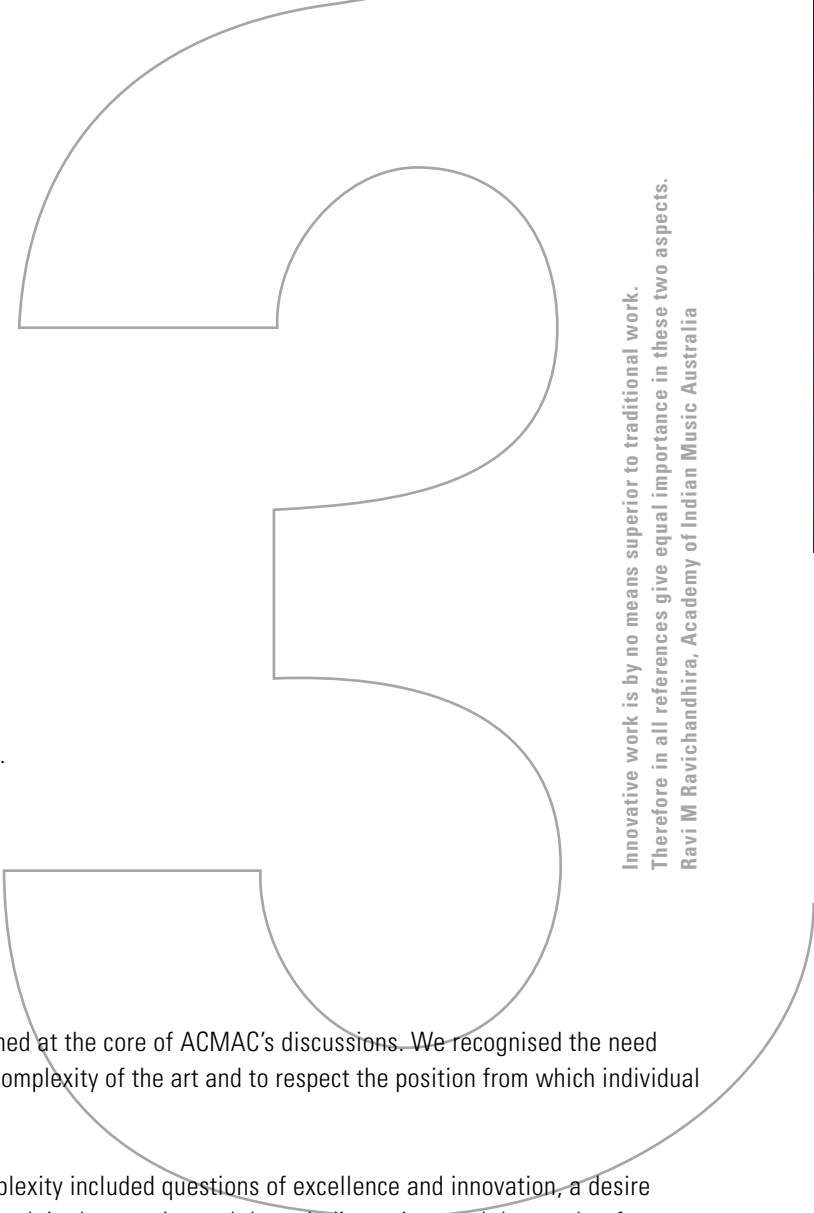
These continue to be important as essential cornerstones of the policy area.

We found that there is now a desire to also highlight artists and their practice.

For this reason, art practices remained at the core of ACMAC's discussions. We recognised the need not to be afraid of articulating the complexity of the art and to respect the position from which individual artists may choose to create.

Other issues that added to the complexity included questions of excellence and innovation, a desire to promote a broader participation both in the practice and through discussions and the need to foster sector-wide engagement with the arts in a multicultural Australia.

Sector-wide engagement is about building bridges, encouraging dialogues, creating and accepting opportunities. Such engagement means that artists, art institutions and allied sectors can together shape an environment for the successful expression of Arts in a Multicultural Australia.



Innovative work is by no means superior to traditional work. Therefore in all references give equal importance in these two aspects. Ravi M Ravichandhira, Academy of Indian Music Australia

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបំណងចង់ពិគ្រោះព័ត៌មានអំពីក្រុមប្រឹក្សាអូស្ត្រាលីខាងសិល្បៈ (Australia Council for the Arts) ជាភាសាខ្មែររបស់លោកអ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅកិច្ចប្រជុំប្រចាំខែ អតីតបទ និងភាសា លេខ 131 450 (ទូរស័ព្ទខ្មែរក្នុងតំបន់ភ្នំពេញ) ក្នុងក្រុងប្រទេសអូស្ត្រាលី រួចស្នើសុំតាមរយៈតេឡេក្រាម ទៅ Australia Council, កូនសៀវភៅ ក្រុមប្រឹក្សាអូស្ត្រាលីខុបតុស្ក គាំទ្រសិល្បៈ (Australia Council Support for the Arts Handbook) ផ្តល់ជូនព័ត៌មានស្តីអំពីជ្រកនៃសណ្ឋាគារសិល្បៈ ដែលបានទទួលថវិកាផ្គត់ផ្គង់ ហើយមានសំរាប់ផ្តល់ជូនដោយ គតិភីត្រូវទៅតាមការស្នើសុំ ។ វាក៏មានចុះប្រាប់បញ្ជីនៃអង្គការ ដែលផ្តល់ឱវាទទៅដល់សិល្បករ ដោយក្នុងតំបន់របស់លោកអ្នក ។ សូមទូរស័ព្ទលេខ 1800 226 912 ដើម្បីទទួលបានកូនសៀវភៅ នេះមួយក្បាល ។ អាសយដ្ឋានគេហទំព័ររបស់យើងគឺ www.ozco.gov.au

សិល្បៈនៅក្នុងពហុវប្បធម៌អូស្ត្រាលី

John Conomos, *Autumn Song*, 1999; photo: Chris Caines



Andrish Saint-Claire, *Treping Project*, 1999. Sangkala and Tina Ganambarr; photo: Andrish Saint-Claire

Excellence and innovation are both abstract notions. ACMAC acknowledges that there is no simple definition of excellence and that different cultures may hold different interpretations. As an aspiration however, excellence still remains a valuable objective encouraging artists to strive for work of the highest skill and quality. ACMAC welcomes debate on the definition of excellence and recognises that such debate must be broad and inclusive allowing for a diversity of perspectives and practice.

Innovation is often cited in opposition to tradition. The two concepts are not mutually exclusive. In fact innovation can only be measured in relation to tradition. In our Australian culture artists have the potential to draw upon a variety of different heritages. ACMAC recognises the necessity of supporting and valuing a broad range of traditional arts practice in order to stimulate new ways of seeing.

Tradition and innovation can intersect in many different ways to create new, vigorous and complex cultural interpretations. Innovation can also be used to describe this potential to express fresh and original artistic perspectives emanating from our unique Australian environment.

Only by discussing all of these aspects and their meaning, giving voice to their role in our cultural development, can we begin to harvest the rich and unique artistic vision and expression that exists in Australia.

Se desiderate ottenere informazioni in italiano sull'Australia Council for the Arts, telefonate al Servizio traduzioni e interpreti al numero 131 450 (chiamata locale da qualsiasi località dell'Australia) chiedendo di parlare con l'Australia Council. Il manuale che va sotto il nome di "Australia Council Support for the Arts Handbook" offre informazioni sulle sovvenzioni delle varie discipline artistiche e si può ottenere gratis su richiesta. Il manuale contiene anche un elenco degli enti che offrono consulenza agli artisti nel vostro stato di residenza. Per riceverne copia, telefonate al numero 1800 226 912. Il nostro recapito Internet è www.ozco.gov.au



Patricia Piccini, *Desert Riders*, 2000

WHAT DO WE MEAN BY M U

In the responses received throughout the consultation process, it was evident the question of appropriate terminology was a vexed one.

Our Australian community as a whole is multicultural. In the past multiculturalism has been misconstrued perhaps to mean 'ethnic' immigrant or refugee Australians. Previous usage has also tended not to include Indigenous Australians. Australian multiculturalism presumes the recognition of Indigenous Australians as original owners of the land within that multiculturalism, as well as an acknowledgement of the individual contribution of the subsequent cultures of migration.

The Australia Council AMA policy statement refers to both Australian multicultural and Aboriginal and Torres Strait Islander society so as to acknowledge and respect Indigenous Australians as the first people in this land.



Lee Salomone, *Branch rationale/Isation*, 1999,
photo: Stephen Gray

Promote the benefits of participation of artists of culturally diverse backgrounds, and advocate their participation.
Paul Mortimer, St George Migrant Resource Centre



L T I C U L T U R A L ?

The phrase 'multicultural arts' is sometimes perceived as relevant only in a community and ethnic context. Australian multicultural arts practice is in fact represented by a variety of expressions ranging from ethno-specific and bi-cultural, intra-cultural to cross-cultural and nation to nation inter-cultural exchange. Similarly, 'multicultural art' is not synonymous with community art. The Arts in a Multicultural Australia policy endorses the view that our multicultural arts practice is relevant across the entire spectrum of arts activity.



Musica Viva Australia, Riley Lee (Shakuhachi) and Matthew Doyle (Didjeridu); photo: Dennis Lane

Ako biste o informacijama o Australiskom odboru za umjetnosti (Australia Council for the Arts) htjeli porazgovarati na svom jeziku, molimo nazovite Službu prevoditelja i tumača (Translating and Interpreting Service) na 131 450 (po cijeni mjesnog poziva iz bilo kojeg dijela Australije) i zamolite da Vas spoje s Australiskim odborom. Brošura o načinima na koji Australiski odbor pomaže unapređivanju umjetnosti (Australia Council Support for the Arts Handbook) sadržava informacije o vrstama umjetnosti koje se dotraju, a na zahtjev je možete dobiti besplatno. U njoj se nalazi i popis organizacija kojima se umjetnici u Vašoj saveznoj državi mogu obratiti za savjet. Da biste dobili primjerak, molimo nazovite 1800 226 912. Naša Internet adresa je www.ozco.gov.au

Umjetnosti u multikulturalnoj Australiji



Hossein Valamanesh, *Hana*, 2000; photo: Mick Bradley

A NEW FRAMEWORK OF

The implementation of the AMA policy incorporates a framework of long term strategies.

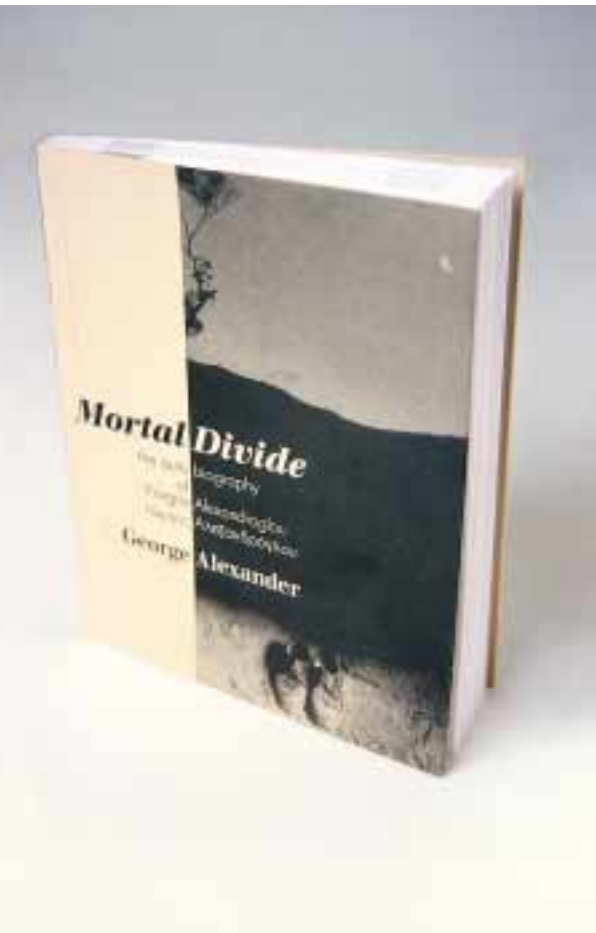
This framework:

- is outwardly focused
- affirms the Government's New Agenda for a Multicultural Australia
- identifies the imperative to work in a number of directions to facilitate effective change
- proposes an investment over five years
- ensures the Council's AMA resources are used strategically
- will produce effective change in delivering the AMA policy
- will operate across all of Council's objectives

The five year framework is designed to support, promote and truly represent the variety of traditional and innovative art practices of all Australians.

Three catalyst areas have been identified.

- They are: 1 Skilling for multicultural arts practices
2 Promotion of the arts in a multicultural Australia
3 Engagement with the AMA policy by all arts sectors



George Alexander, *Mortal Divide*, 1998, Brandt & Schliesinger Pty Ltd, cover by Peter Lysiotis; photo: Mick Bradley

Emmanuel Santos, *Exegesis*, 1997; photo: Robert Cianfiore



I believe having members of NESB community employed for longer term development within arts organisations would promote understanding.
Mary McMenamin, Riverina Theatre Company

STRATEGIES



Urban Theatre Projects, *The Query*, 1998; Rolando Ramos and Xu Fengshan; photo: Heidrun Löhr

SKILLING FOR MULTICULTURAL ARTS PRACTICES

The Australia Council, with the support of ACMAC, will develop a number of strategies to augment and improve skills in multicultural arts practices.

Key areas that will be addressed include leadership and best practice, research development, traineeships for young and emerging artswriters, partnerships and cross-cultural awareness training.

Strategies will consider:

- the need to build leadership in multiculturalism in the arts and the delivery of a leadership program for administrators, curators and programmers
- the development of partnerships with institutions to resource such programs
- the need for research in areas of multicultural arts practice
- the need to establish relationships with major institutions to encourage best practice in organisational governance
- the need to develop audiences and extend the Multicultural Arts Marketing Ambassadors project so as to produce more tangible outcomes
- the need to train and foster young and emerging artswriters in multicultural arts practices and the potential involvement of the Australia Council's Youth Arts Panel
- policy training and appropriate induction for Australia Council peers and staff
- the delivery of Council's cross-cultural awareness training to leaders within arts institutions

Such strategies will contribute to a more constructive environment and greater strategic thinking in the field. They will enhance the skills of individual artists and organisations progressing arts in a multicultural Australia and improve opportunities for networking. They will improve access to systems of support, advice, information and opportunities for the successful development and promotion of multicultural arts projects.

Nếu quý vị muốn thảo luận những tin tức liên quan tới Hội Đồng Văn Học Nghệ Thuật Úc Châu bằng ngôn ngữ của chính quý vị, xin vui lòng điện thoại Sở Thông Ngôn và Phiên Dịch số 131 450 (giá cả điện đàm địa phương ở bất cứ nơi nào trên nước Úc) và yêu cầu nói đường dây điện thoại với Hội Đồng Úc Châu. Tập sách Hỗ trợ Văn Học Nghệ Thuật của Hội Đồng Úc Châu bao gồm "sự hướng dẫn về việc cấp ngân khoản cho những lãnh vực văn học nghệ thuật và được phát miễn phí theo yêu cầu. Tập sách này cũng bao gồm một danh sách những cơ quan có văn miễn phí cho các văn nghệ sĩ ở tiểu bang của quý vị. Xin vui lòng gọi số 1800 226 912 để nhận tập sách này. Trang quảng cáo trên mạng điện toán của chúng tôi là www.ozco.gov.au

The publication of a new Arts in a Multicultural Australia policy is part of the Australia Council's promotion of Australian multicultural arts practice. It is a positive endorsement of the current diversity and innovation within the field.

Additional promotional strategies will consider:

- the profiling of artwork that reflects our unique and culturally diverse Australian identity
- the development of partnership opportunities that strengthen relationships with State and Territory Arts Agencies, multicultural and ethno-specific organisations
- the development of an information base detailing resources, opportunities and networks for people of diverse backgrounds to work in multicultural activities and serve regional arts policy makers in a more effective and strategic manner
- the creation of pathways for networking between multicultural arts officers and at higher levels in organisations
- the integration of multicultural arts practice into the Council's broader communications strategies
For example, this includes ongoing refinement of the Council's annual 'Support for the Arts Handbook,' and an examination of the way in which the Council advertises and explains its programs of support within the AMA field.
- the support of Multicultural Arts Promotion and Development Initiatives that find opportunities for national and international touring and financing of diverse multicultural arts projects
For example, in Australia the creation of touring networks and pathways has already provided an environment where work can be developed and improved over time and more solid markets secured for particular forms of work. This proposed initiative pursues similar outcomes with reference to multicultural work. It is an opportunity to create a sustainable environment to support and develop works of excellence without reliance on grant funding mechanisms alone.



Vladimir Kocibelli Trio, 1995; photo: Duncan Foster

Jesli chciala bys porozmawiac po polsku na temat informacji o Australijskiej Radzie ds. Sztuk Plastycznych [Australia Council for the Arts], telefonuj do Biura Tlumaczen [Translating and Interpreting Service] pod numer 131 450 (rozmowa lokalna z dowolnego miejsca w Australii) i poprosz o polaczenie cie z Radą. Dostepny nieodpłatnie informator pt. "The Australia Council Support for the Arts Handbook" zawiera informacje na temat dziedzin sztuki, w których mozliwe jest uzyskanie wsparcia finansowego. Zawiera on ponadto liste organizacji, które oferuja porady artystom w twoim Stanie. Aby otrzymac swój egzemplarz, zadzwon pod numer 1800 226 912. Nasz adres internetowy: www.ozco.gov.au



PACT Youth Theatre, *Replicant Hotel*, Veronica Porcaro, Claire Burrows and Sophie Weisberg; photo: Heidrun Löhr



Nigerian Women's Association, *Nigerian Youth Dance Project*, 2000, Ms Perpetua Ekechukwa; photo: Leslie Solar

Stimulate more critical debate of the issues, Maren Götzmann, Arts Queensland

- the need for increased dialogue within the multicultural arts field and between the field and Council; the need also for avenues of dialogue and debate, where issues such as notions of excellence in multicultural arts can be discussed

Examples to date of such strategies include funding of the the multicultural component of the Arts and Community Conference in 1999; the Arts In Focus Forum scheduled to coincide with the release of this policy publication in Melbourne in 2000 and the seed funding of the Cultural Diversity Project 2001 Conference. The Cultural Diversity Project 2001 will bring together key artists and theoreticians, including some international participation to develop practical strategies for the future, examining the role of arts in a multicultural Australia.

- the expansion and integration of positive promotional strategies for the AMA sector within the broader Promoting the Value of the Arts strategies as outlined in *Australians and the Arts*, Saatchi & Saatchi's report to the Australia Council
- opportunities to promote more diverse work will also be explored by encouraging increased commentary by writers and editorial overviews

For example, these will include arts and cultural policy critics and review of work that reflects and explores Australian multiculturalism.

ACMAC will also continue to publish the AMA Bulletins. These simple updates provide significant positive contribution to the field continuing the newly invigorated communication between the Council and its clients.

إذا رغبت في بحث المعلومات المتاحة بموجب (أستراليا للفنون) يمكنك
 الأم الروبوت الاتصال بخدمات الترميز الخفية والتخفية على الرقم
 400 1339 400، 24 ساعة متصلة من أي مكان في أستراليا) يقدم
 مكتب دعم الجولاس للفنون معلومات عن أوزم والفنون التي يتلقاها
 لها الفنون ويمكن الحصول على مزيد من التلميح من الرقم 400 1339 400
 لتلميح بالمواسم التي تقدم الصبح لفنانين في وقتك الإرجاء
 الاتصال على الرقم 1500 280 972 لتلقي مستند عنوان مؤلفنا
 على شبكة الإنترنت من www.artco.gov.au

الفنون في أستراليا متعددة الثقافات

ACMAC is recognised as essential to the continued development and implementation of AMA policy. Three ACMAC meetings will be held each year to ensure ongoing dialogue, evaluation and research within the field. Council staff across the organisation will continue to examine AMA outcomes annually.

Further strategies developed in this area will consider:

- exploring collaborative projects between artists, arts organisations, youth education and media.
For example, school outreach programs within arts companies may be encouraged to explore multicultural arts practice
- promoting partnership models between multicultural arts organisations and tertiary educational institutions on a national level
- researching and publishing current definitions of multicultural arts practice
- investigating ways to increase the subscriber base for major cultural institutions
- creating opportunities to engage key decision makers in the creation and development of multicultural artwork
For example, facilitating discussions with artistic programmers and introducing industry leaders and Council Fund Chairs to artists and organisations developing their multicultural art practice.
- advocating for an increase in the number of cultural staff within Australian embassies and foreign embassies within Australia and ensuring that staff are better informed about multiculturalism within the arts



Agnieszka Goida, *Protection through Red*, 2000;
photo: Martin Johnson

如果您希望用您的母語討論有關澳洲藝術委員會 (Australia Council for the Arts) 的資料, 請致電翻譯及轉譯服務, 電話131 450 (在澳洲各地致電都屬本地電話), 並要求接往澳洲委員會。澳洲委員會的藝術資助手冊(Australia Council Support for the Arts Handbook) 提供有關藝術形式的撥款資助範圍資料, 可免費索取。手冊亦包括在您的州內提供建議予藝術家的機構的名單。要索取手冊, 請致電 1800 226 912。我們的網址是 www.ozcco.gov.au

在多元文化澳洲的藝術



Pius Wasi, 1997, photo: Viv Mehes Photos



Keiko Amenomori-Schmeisser, 'Ripples, Red and Gold', 1998; photo: David Paterson

The strategy of opening up the big arts companies to cultural and class diversity is the big challenge
Stephen Costello, Community Music Victoria

Если вы хотели бы обсудить информацию об Австралийском Совете по делам искусств (Australia Council for Arts) на вашем основном языке, пожалуйста, позвоните в Службу перевода (Translating and Interpreting Service), телефон 131 450 (по цене местного звонка в любой точке Австралии) и попросите, чтобы Вас соединили с Australia Council. В книге "Поддержка искусств Советом Австралии" (Australia Council Support for the Arts Handbook) приводится информация об областях финансирования искусств. Книгу можно получить бесплатно. Там также приводится список организаций, консультирующих художников в вашем штате. Для получения экземпляра книги, звоните по телефону 1800 226 912. Наш адрес в интернете www.ozco.gov.au.

Antigone Kefala, *Antigone*, in HEAT #14, 2000

FESTIVAL

We shelter in the tent
under the filtered light.
The figures walking on
the lawns look elegant, in white.
The trees, the grass, the air
all shimmer.
On the podium, the writers
drink water, struggle with
their lines, their hair blown
wild by a giant fan.

But the fiery air keeps pouring,
the lawns have become dust,
the children are no longer calling
from the shade of the palm tree.
On the podium, the critics
speak of the ambiguities
below the surface of his prose
his actual intent
they let him fall, unloved,
to be consumed
by the disorder of his life.

WHAT IS THE A

The Australia Council is the Commonwealth Government's principal arts funding and advisory body. It aims to enrich the life of the nation by supporting and promoting the arts.

The Council is the prime decision-making body of the Australia Council. Members of the Council and its Funds are appointed by the Federal Minister for the Arts. The Council membership must include arts industry representatives, a majority of whom must be, or have been, practising artists, and at least one community representative.



Albertina Viegas, *han* (detail), 1998; photo: Casula Powerhouse Arts Centre



NORPA, *The Mercenary*, Lyndon Terracini, 1998; photo: Lisa Tomasetti

WHAT IS THE AUSTRALIA COUN

Encourage national networks. Utilise State and Territory networks. Further develop support for existing providers in the area of AMA and artsworkers.
Jill Morgan, Kulcha, Multicultural Arts of WA

U S T R A L I A C O U N C I L ?

The Australia Council offers generic funding in categories which address the Council's goals. Funding is offered for individuals and organisations.

Applicants must be Australian citizens or have permanent resident status in Australia. Council will access all applications that meet the eligibility requirements listed in the annual Support for the Arts Handbook.

Council delegates the power to make grant decisions to the Funds and they are assisted by the expert advice of peers drawn from the Register of Peers.

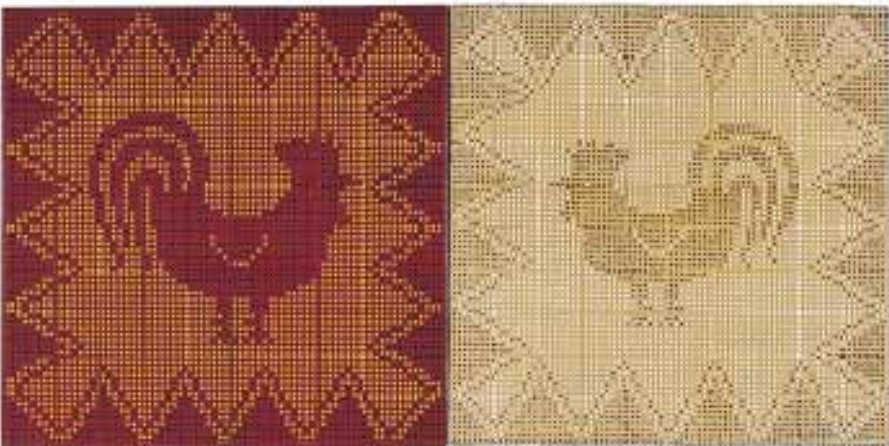
The Funds select peers from the Register to assist in policy development and in assessing grant applications. Comprised of over 1,400 peers, the Register of Peers was established to broaden the base of artistic expertise in the peer assessment process. The Register is an important source of advice for the Funds. To nominate for the Register of Peers database, contact staff at the Australia Council.

The Funds are the Council's main source of advice for the development of arts policy and grant categories. The Funds are the Aboriginal and Torres Strait Islander Arts Fund; Community Cultural Development Fund; Dance Fund; Literature Fund; Major Performing Arts Fund; Music Fund; New Media Arts Fund; Theatre Fund; and the Visual Arts/Craft Fund. In addition to their role in providing advice on artform issues to the Council, the Funds develop their own strategies in their areas.

N C I L M U L T I C U L T U R A L A D V I S O R Y C O M M I T T E E ?

In addition to policy input from the Funds, the Council relies on the expert advice of peers in several specialist committees or forums established by it to examine particular issues which may affect more than one artform.

The Australia Council's Multicultural Advisory Committee (ACMAC) is made up of a group of representatives from every Fund. ACMAC's function is to advise Council on matters relating to the arts in a multicultural Australia.



Karoly Kaseru, *Untitled*, 1998, 2000 Samstag Scholar,
photo: Rick Allen

Avustralya Sanat Konseyi (Australia Council for the Arts) hakkında kendi dilinizde bilgi almak isterseniz, lütfen Yazılı ve Sözlü Tercümanlık Servisi'ni 131 450 numaralı telefondan (Avustralya'nın her yerinden yerel telefon ücreti karşılığında aranabilir) arayınız. Ebe Avustralya Konseyi ile görüşmek istediğinizi belirtiniz. Avustralya Konseyi Sanat Desteği El Kitabı (Australia Council Support for the Arts Handbook), mali destek sağlanan sanat dalları hakkında bilgi içermektedir ve ücretsiz olarak temin edilebilir. El Bu el kitabı ayrıca bulduğunuz eyalette sanatçılara tavsiye hizmeti veren kuruluşların bir listesini de ihtiva etmektedir. Bu el kitabını 1800 226 912 numaralı telefonu aramak suretiyle elde edebilirsiniz. İnternet adresimiz şöyledir: www.ozco.gov.au

The Australia Council is the Federal Government's arts funding and advisory body.

We wish to acknowledge the following organisations
in supporting the artists and providing the images used in this publication

cover: courtesy of Victorian College of the Arts art collection

Asian Australian Artists Association; Casula Powerhouse Arts Centre;
Contemporary Art Centre of South Australia; Darwin Multicultural Arts Festival;
Footscray Community Arts Centre; Greenaway Art Gallery; Musica Viva Australia;
Nexus Multicultural Arts Centre Inc; Performing Lines; Samstag Scholarships;
Tamworth Fibre Textile Biennial

Graphic Design by David Zhu, Simon Perrin @ designCentric

© Australia Council 2000

Published by the Australia Council

372 Elizabeth Street, Surry Hills NSW 2010

PO Box 788 Strawberry Hills NSW 2012

Telephone: (02) 9215 9000

Toll Free: 1800 226 912

Facsimile: (02) 9215 9111

Email: mail@ozco.gov.au

Website: www.ozco.gov.au



Australia

Co
for

cover image: Pilar Rojas, *Other Memories*, 1997; photo: Robert Colvin